



УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ

ДОКУМЕНТИ, АНАЛИТИКА И АРХИВА

**ПРАВИЛНИК О ВРЕДНОВАЊУ СТРАНИХ СТУДИЈСКИХ ПРОГРАМА И
ПРИЗНАВАЊУ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА
РАДИ НАСТАВКА ОБРАЗОВАЊА**

Донет на седници Сената Универзитета у Новом Саду одржаној 20.9.2018.године
Ступио на снагу: 28.9.2018. године
Примењује се од:28.9.2018. године

Број: 04-179/9

Датум: 20.9.2018. године

На основу члана 130, 131 и 132 Закона о високом образовању ("Сл. гласник РС", бр. 88/2017), члана 70 тачка 4 и члана 187 Статута Универзитета у Новом Саду (број: 01- 198/10 од 8.3.2018. године и 01-198/2 од 5.4.2018. године) и члана 3 Уредбе о посебном начину признавања високошколских исправа и вредновања студијских програма универзитета са територије Аутономне покрајине Косово и Метохија који обављају делатност у складу са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација („Службени гласник РС”, бр. 125/2014 и 16/2016), а у складу са Конвенцијом о признавању квалификација из области високог образовања у региону Европе коју је 11.4.1997. године донео Савет Европе са УНЕСКО-м, Сенат Универзитета у Новом Саду на 47. седници одржаној 20.9.2018. године, донео је

ПРАВИЛНИК О ВРЕДНОВАЊУ СТРАНИХ СТУДИЈСКИХ ПРОГРАМА И ПРИЗНАВАЊУ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА РАДИ НАСТАВКА ОБРАЗОВАЊА

I ПРЕДМЕТ ПРАВИЛНИКА

Члан 1

Овим правилником утврђује се поступак вредновања страних студијских програма и признавања страних високошколских исправа ради наставка образовања (у даљем тексту: академско признавање) на Универзитету у Новом Саду (у даљем тексту: Универзитет) и факултетима у његовом саставу (у даљем тексту: факултет).

Овим правилником утврђује се и поступак вредновања студијских програма и признавања високошколских исправа издатих од стране универзитета са територије Аутономне покрајине Косово и Метохија који обављају делатност у складу са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација (у даљем тексту: универзитет/и са КиМ) ради наставка образовања на Универзитету и факултетима.

II ОСНОВНИ ПОЈМОВИ И ОПШТА НАЧЕЛА

Члан 2

Појмови који се користе у овом правилнику имају следеће значење:

- Вредновање страног студијског програма или студијског програма на универзитету са КиМ; (у даљем тексту: вредновање) је поступак процењивања врсте и нивоа постигнутих знања и вештина остварених на студијском програму или делу студијског програма који се изводи на страниј високошколској установи или на универзитету са КиМ;

- Академско признавање је поступак којим се имаоцу стране високошколске исправе или високошколске исправе издате од стране универзитета са КиМ утврђује право у погледу наставка образовања, односно у погледу могућности укључивања у нивое високог образовања на Универзитету и факултетима;

- Страна високошколска исправа је диплома и додатак дипломи и уверење о савладаном делу студијског програма;

- Високошколска исправа са КиМ је диплома и додаток дипломи и уверење о савладаном делу студијског програма на универзитету са КиМ;
- Диплома је јавна исправа о стеченом високом образовању;
- Додатак дипломи је јавна исправа која чини саставни део дипломе у којој су садржани опис природе, нивоа, повезаности садржаја и статуса студија које је њен ималац похађао и успешно завршио;
- Списак положених испита је документ који се прихвата у сврху вођења поступака вредновања и признавања уколико страна високошколска установа не издаје додаток дипломи;
- Уверење о савладаном делу студијског програма је јавна исправа у којој су садржани подаци о нивоу, природи и садржају савладаних студија, као и о постигнутим резултатима;
- Савладани део студијског програма је сваки део програма високог образовања који је оцењен и документован и представља потврду знања или способности имаоца уверења о савладаном делу студијског програма, а који, сам по себи, не представља комплетни програм студија;
- Уверење о дипломирању је документ којим установа која је овлашћена за издавање дипломе потврђује да је подносилац захтева за признавање савладао све обавезе предвиђене студијским програмом;
- Кандидат је ималац стране високошколске исправе или високошколске исправе са КиМ који је покренуо поступак њеног признавања.

Члан 3

У поступку академског признавања стране високошколске исправе или високошколске исправе са КиМ није дозвољена дискриминација по било којем основу, а посебно по основима као што су: пол, раса, боја коже, језик, инвалидитет, вероисповест, политичко или друго убеђење, национално, етничко или социјално порекло, држављанство, припадност националној мањини, имовински или други статус или по основу околности која није од значаја за квалификацију чије се признавање тражи.

Поступак и критеријуми за академско признавање стране високошколске исправе или високошколске исправе са КиМ су транспарентни, кохерентни и поуздани.

Једном извршен поступак академског признавања ради наставка образовања на истом студијском програму који се изводи на Универзитету не може да буде поново вођен, изузев у случају прописаном Законом о општем управном поступку.

Одредбе овог правилника које се односе на вредновање страног студијског програма примењују се и на вредновање студијског програма на универзитету са КиМ, ако Уредбом о посебном начину признавања високошколских исправа и вредновања студијских програма универзитета са територије Аутономне покрајине Косово и Метохија који обављају делатност у складу са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација и овим правилником није другачије одређено.

Одредбе овог правилника које се односе на академско признавање стране високошколске исправе примењују се и на академско признавање високошколске исправе са КиМ, ако Уредбом о посебном начину признавања високошколских исправа и вредновања студијских програма универзитета са територије Аутономне покрајине Косово и Метохија који обављају делатност у складу са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација и овим правилником није другачије одређено.

III ПОКРЕТАЊЕ ПОСТУПКА ВРЕДНОВАЊА СТРАНОГ СТУДИЈСКОГ ПРОГРАМА И АКАДЕМСКОГ ПРИЗНАВАЊА СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ

Члан 4

Поступак признавања покреће се подношењем Универзитету захтева за академско признавање (у даљем тексту: захтев) у два примерка на прописаном обрасцу.

Уз захтев се прилажу:

- два примерка оверене фотокопије дипломе и додатка дипломи;
- два примерка превода документа из алинеје 1 овог става оверених од стране овлашћеног судског тумача;
- два примерка оверене фотокопије списка положених испита, уколико на име кандидата није издат додаток дипломи;
- два примерка превода документа из алинеје 3 овог става оверених од стране овлашћеног судског тумача;
- доказ о плаћеним трошковима поступка;
- доказ о насталој промени имена или презимена.

Кандидат који покреће поступак академског признавања ради наставка образовања на специјалистичким, односно докторским академским студијама, уз документацију из става 2 овог члана доставља и документацију са основних и мастер академских студија, без обзира на то да ли су високошколске исправе са тих нивоа високог образовања стечене у иностранству или у Републици Србији, при чему се за високошколску исправу стечену у Републици Србији достављају оверене фотокопије стечених исправа.

Изузетно, уколико у тренутку покретања поступка признавања кандидату није издата диплома, он може да поднесе уверење о дипломирању или другу јавну исправу о успешном завршетку програма високог образовања, која је привременог карактера и служи за утврђивање права њеног носиоца до издавања дипломе.

Кандидат је у обавези да до окончања поступка признавања Универзитету достави две оверене фотокопије дипломе и оригинални примерак на увид.

Кандидат није у обавези да преводи документацију високошколских исправа стечених у: Босни и Херцеговини, Републици Македонији, Републици Словенији, Републици Хрватској и Републици Црној Гори, под условом да су те исправе издате на службеном језику наведених држава, осим уколико то накнадно не затражи надлежан орган у поступку вредновања и признавања.

Поступак признавања је покренут даном пријема уредног захтева.

Члан 5

Кандидат може да покрене поступак академског признавања исправе о савладаном делу студијског програма ради укључивања у већ започети ниво високог образовања.

Уз захтев се прилажу два примерка оверене фотокопије уверења о савладаном делу студијског програма и списак положених испита са кратким садржајем савладаног дела студијског програма и преводи тог документа оверени од стране овлашћеног судског тумача.

Члан 6

Уколико је захтев неразумљив, непотпун или садржи недостатке који спречавају вођење поступка признавања или уколико је документација непотпуна, овлашћено лице Универзитета обавештава кандидата да у року од 15 дана отклони наведене недостатке.

Уколико кандидат пропусти да отклони наведене недостатке у року из става 1 овог члана, надлежно стручно веће Сената Универзитета (у даљем тексту: стручно веће), доноси решење о одбацавању захтева.

У обавештењу из става 1 овог члана, кандидат ће бити упозорен на последицу из става 2 овог члана.

Члан 7

Кандидат може да одустане од захтева у току трајања поступка, писаном изјавом коју доставља Универзитету.

Уколико кандидат одустане од захтева стручно веће доноси решење о обустављању поступка.

Члан 8

Кандидат може да Универзитету достави и више од једног захтева, ради наставка образовања на различитим студијским програмима.

У том случају, кандидат је дужан да уз сваки захтев Универзитету достави комплетну документацију из члана 4 овог правилника.

Члан 9

На захтев кандидата, под условом да је документација коју је приложио потпуна, Универзитет издаје потврду о покренутом поступку признавања.

На основу потврде из става 1 овог члана кандидат може да конкурише за упис на одговарајући студијски програм, а упис кандидата на студијски програм може да буде обављен само на основу решења о академском признавању које доноси стручно веће.

IV ПОСТУПАК ВРЕДНОВАЊА СТРАНОГ СТУДИЈСКОГ ПРОГРАМА И АКАДЕМСКОГ ПРИЗНАВАЊА СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ

Члан 10

По пријему уредног захтева, Универзитет прибавља од Националног центра за признавање страних високошколских исправа (у даљем тексту: ENIC/NARIC центар) податке о акредитацији стране високошколске установе на којој је исправа стечена и студијског програма који је кандидат савладао, као и о систему образовања земље у којој је стечена високошколска исправа.

Уколико је установа из става 1 овог члана акредитована, захтев се прослеђује продекану за наставу односно руководиоцу студијског програма (у даљем тексту: руководилац студијског програма) факултета на којем кандидат намерава да настави образовање.

Уколико установа из става 1 овог члана није акредитована, стручно веће доноси решење о одбијању захтева.

Члан 11

Критеријуми за вредновање студијског програма су следећи:

- врста и ниво постигнутих компетенција стечених завршетком студијског програма ;
- систем образовања земље у којој је стечена високошколска исправа;
- врста студија (академске или струковне);
- ниво студија;
- услови уписа на страни студијски програм;

- начин реализације студијског програма (да ли су студије организоване у седишту стране високошколске установе или на даљину);
- права која проистичу из високошколске исправе у земљи у којој је стечена високошколска исправа.

Члан 12

Поступак вредновања студијског програма претходи поступку академског признавања.

Вредновање студијског програма се врши без разматрања формалних обележја и структуре студијског програма.

Поступак вредновања студијског програма обавља се утврђивањем чињеница и стручном проценом студијског програма.

Вредновање студијског програма по овом правилнику спроводи се на основу критеријума из члана 11 овог правилника.

Једном извршено позитивно вредновање студијског програма важи за све наредне случајеве академског признавања када је страна високошколска исправа стечена савладавањем истог студијског програма.

На основу документације из члана 4 овог правилника и података прибављених од ENIC/NARIC центра, стручно веће утврђује испуњеност критеријума из члана 11 овог правилника и на основу предлога руководиоца студијског програма доноси решење о признавању по претходно извршеном вредновању студијског програма, односно дела студијског програма.

Члан 13

Ако руководилац студијског програма оцени да савладан студијски програм не даје довољно знања и вештина за позитивно вредновање страног студијског програма и академског признавања стручног, академског или научног звања које је кандидат навео да је стекао у свом захтеву ради наставка образовања, може предложити стручном већу да доноси одлуку о условном вредновању студијског програма и академском признавању стране високошколске исправе и условити признавање полагањем највише три допунска испита.

У случају из става 1 овог члана, руководилац студијског програма предлаже рок од 6 месеци за полагање допунских испита, студијски програм, наставне предмете као и факултет на који се кандидат упућује да положи допунске испите.

На образложени захтев кандидата, рок из става 2 овог члана стручно веће може продужити за највише 3 месеца.

Ако кандидат не прихвати обавезу да положи допунске испите или руководилац студијског програма оцени да је потребно положити више од три испита, стручно веће доноси решење о одбијању захтева кандидата.

Члан 14

Извештај руководиоца студијског програма садржи:

1. личне податке кандидата
2. разлог подношења, односно правни интерес кандидата за признавање стране високошколске исправе
3. податке о страниј високошколској установи на којој се изводи студијски програм
4. податке из члана 5 став 2.овог правилника
5. предлог стручном већу да донесе:
 - а) решење о признавању стране високошколске исправе ради наставка образовања,

б) одлуку којом се обавезује кандидат да стекне додатне исходе учења односно положи допунске испите,

в) решење о одбијању захтева кандидата за признавање стране високошколске исправе ради наставка образовања.

Члан 15

Стручно веће одлучује о академском признавању стране високошколске исправе решењем, по правилу, у року од 15 дана од дана пријема извештаја руководиоца студијског програма

На основу извештаја из става 1 овог члана стручно веће доноси:

- решење о академском признавању и утврђивању права на наставак започетог високог образовања односно права на укључивање у други ниво високог образовања;

- одлуку о условном вредновању студијског програма и академском признавању стране високошколске исправе и условити признавање полагањем највише три допунска испита, или

- решење о одбијању захтева кандидата за признавање стране високошколске исправе

Ако је стручно веће донело одлуку о условном признавању стране високошколске исправе, наведени орган доноси решење о академском признавању након што кандидат пружи доказе о положеним допунским испитима.

Решења из става 2 овог члана, алинеја 1 и 3, су коначна.

V ЕВИДЕНЦИЈА

Члан 16

Универзитет води електронску и писану евиденцију о спроведеним поступцима вредновања и признавања страних високошколских исправа и високошколских исправа издатих од стране универзитета са КиМ, која обухвата податке прописане Законом о високом образовању.

Евиденција из става 1 овог члана се трајно чува.

VI ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 17

Ступањем на снагу овог правилника престаје да важи Правилник о признавању страних високошколских исправа, број: 01-129/11 од 14.09.2011. године.

Поступци за признавање високошколских исправа и вредновање студијских програма који су започети до ступања на снагу овог правилника, окончаће се по прописима према којима су започети.

ОБРАСЦИ

Члан 18

У поступку академског признавања користе се обрасци који су приложени овом правилнику и његов су саставни део:

1. Захтев за признавање стране високошколске исправе/ високошколске исправе са КиМ;

2. Сертификат Европске асоцијације универзитета и Превод обрасца сертификата Европске асоцијације универзитета са енглеског на српски језик.

Члан 19

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на интернет страници Универзитета.

ПРЕДСЕДНИК СЕНАТА

Проф. др Душан Николић